

mit Späneförderer
with chip conveyor
avec convoyeur-copeaux

Schnitt A-B 1:5
section
section

mit Wasserkasten
with coolant container
avec reservoir refrigerante

Schnitt A-B 1:5
section
section

BOEHRINGER

Fundamentplan DUS/DUC 560/630

Foundation layout
Plan de fondation

DL 2000

000_2022_3002-01

Blatt 1 von 1

M1:10
(1:5)
(1:2.5)

Schnitt C-D 1:2.5
section
section

DIN 934-M24-m6
DIN7989-26x44x8

ISO 4017-M16x70-8.8

Druckplatte 80x80x30
pressure plate
cale de pression

siehe Montageanleitung Dübel
see assembly instruction plug
regardez instruction de montage goupille

bei Option: Positionsanzeige
only with option: glas scale
seulement avec option: regle de mesurage

Druckluftanschluß 2-6 bar
6 DIN2353, 680 über Flur
Pneumatic air connection 2-6 bar
6 DIN2353, 680 above floor
connection air comprime 2-6 bar
6 DIN2353, 680 au-dessus du sol

elektr. Anschluß nach unten
electrical connection, downwards
connexion électrique, vers le bas

Schaltschrank
switch gear cabinet
cabinet électrique

Hauptschalter (Netzanschluß)
main switch (connection mains)
interrupt. principal (connexion réseau)

Spänewand
chip wall
paroi copeaux

Wasserkasten
coolant container
reservoir refrigerante

Platzbedarf zum Ausbau des Späneförderers
space required for removing chip conveyor
encombrement pour le démontage du convoyeur-copeaux

wahlweise
alternatively
au choix

Späneförderer SPE 63/30-500 Z60
chip conveyor type SPE 63/30-500 Z60
convoyeur-copeaux type SPE 63/30-500 Z60

Platzbedarf zum Ausbau der Welle
space required for removing shafts
encombrement pour le démontage des arbres

verlängerte Türführung*
extended door guiding
guidage extende de porte

Abdeckung kann ausgehängt werden
cover can be unhinged
copotage peut être décroché

Option: Hydraulik-Aggregat
option: hydraulic-aggregate
option: groupe-hydraulique

Verfahrbereich Bedienpult
traverse range operating desk
gamme de déplacement pupitre de commande

Verfahrbereich 2. Spänetür
traverse range of 2. chip protection door
gamme de déplacement 2. porte anti-copeaux

Elektr. Anschlußwert 35KVA
connection value 35KVA
entraînement principal 35KVA

Steinschrauben erst nach dem Aufstellen vergießen
grout in foundation bolts only after erection
sceller boulons d'ancrage seulement apres implantation

gehören nicht zu unserer Lieferung
not included in our delivery
ne fait pas partie de notre livraison

Druckplatte 80x80x30
pressure plate 80x80x30
cale de pression 80x80x30

Aussparung für Steinschraube
gap for foundation bolt
évidement pour boulon d'ancrage

Druckschraube DIN558 - M16x70
pressure screw DIN558 - M16x70
vis de pression DIN558 - M16x70

10 Steinschrauben DIN529 - M24x320
10 foundation bolt DIN529 - M24x320
10 boulon d'ancrage DIN529 - M24x320
oder/ou

10 Klebeanker M24x330
adhesive foundation anchor
boulon d'ancrage a colle
oder/ou

10 Spreizdübel
dowel
cheville a ergot

* bei DUS-Option 2. Spänetür
bei DUS mit Werkzeugrevolver

Maschinen-Nr.: 2022.3987

Inventar-Nr.:

Gez.: Brunner
Gepr.: Breuer

Tag: 14-04-2005

000_2022_3002-01

DL 2 000	DUS 560	DUS 630
Maschinengewicht machine weight poids de la machine	Grundmaschine netto basic machine, net machine de base, net	
	5 600 kg	5 800 kg
Flächenpressung im Bereich der Druckplatten surface pressure at area of the intermediate plates pression der surface dans zone des plaques intermediaire	N/cm²	
	90	95

Fundament, Mindestdtiefe 400mm
foundation, minimum depth 400mm
fondation, profondeur minimum 400mm